

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ГОРОД CARGO-СИТИ



СЕКЦИОННЫЕ ВОРОТА CARGO
от компании Novoferm Siebau



Вам уже знакомы
новые типы ворот
CARGO СТ45 и СТ67?



Novoferm Siebau – проверенное качество

- 1993 Интеграция в группу предприятий Novoferm
- 1996 Разработка ворот CARGO для грузовых автоперевозок
- 2013 Расширение ассортимента продукции воротами из алюминия
- 2018 Создание ворот СТ-67 для низкотемпературных перевозок с эффективной защитой от защемления пальцев
- 2022/23 Создание ворот СТ-45 для доставки свежих продуктов с эффективной защитой от защемления пальцев

С 1996 года мы являемся надежными партнерами для наших клиентов, работающих в сфере производства транспортных средств хозяйственного назначения.

Наши ворота CARGO для грузовых автоперевозок используются в фургонах и прицепах различного исполнения и являются неотъемлемой частью предложения многих производителей транспортных средств.

Конструктивное сотрудничество с клиентами и соответствие специфике их требований лежат в основе постоянного успешного совершенствования ворот типа CARGO.

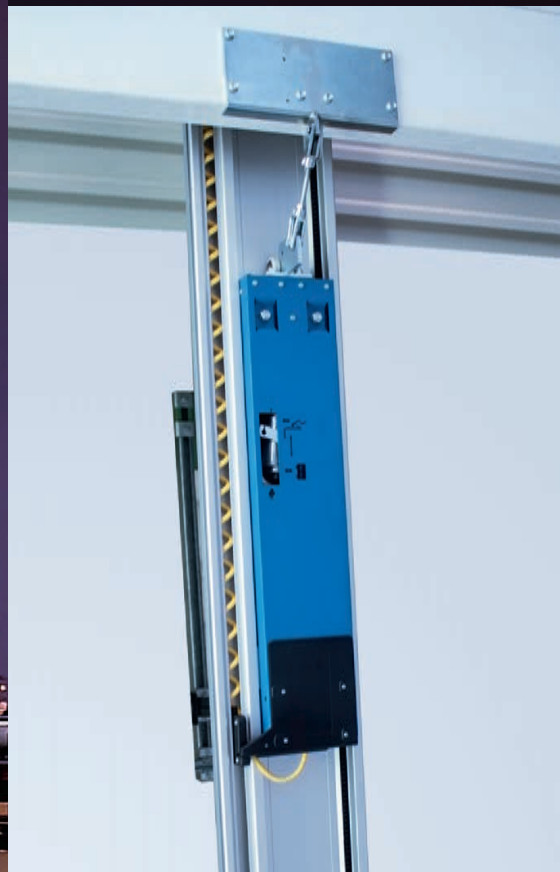
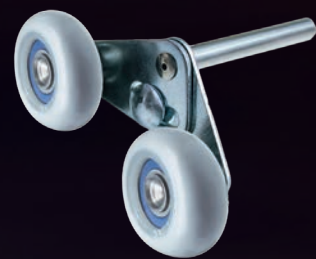
 БЕСШУМНАЯ НОЧНАЯ ДОСТАВКА	4
 ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИЙ СЕРВИС	6
 ПЕРЕВОЗКА ДЕЛИКАТНЫХ ГРУЗОВ	8
 ПЕРЕВОЗКА ЦЕННЫХ ГРУЗОВ	8
 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПРОНИКНОВЕНИЯ	8
 ПЕРЕВОЗКА РЕФРИЖЕРАТОРНЫХ ГРУЗОВ	10
 ДОСТАВКА СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ	10
 СЕРТИФИКАТ CODE XL	12
 ЭКО ЛОГИЧНОСТЬ	14
 ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ	14
ПЕРСПЕКТИВЫ SIEBAU	16
ИНФОРМАЦИЯ ОЗНАЧАЕТ КОММУНИКАЦИЯ	18
ДОВЕРИЕ КЛИЕНТОВ	20
ТЕХНОЛОГИЯ ПРОИЗВОДСТВА ОБОРУДОВАНИЯ	24
СЕРТИФИКАТ CARGO	26



Когда доходит до дела:
БЕСШУМНАЯ НОЧНАЯ ДОСТАВКА

Silence is golden!

Вовремя – часто это значит: ночная доставка! Быть быстрыми, обеспечить свежесть, быть вовремя к началу продаж. Это то, к чему мы привыкли. Но радость одного – это горе другого? Ворота CARGO двигаются с высокой плавностью и поэтому вносят эффективный вклад в снижение уровня шума. Ворота готовы для получения допуска РІЕК.





ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИЙ СЕРВИС

Поставки для обеспечения
здоровья – круглые сутки


Быстрые и безопасные условия транспортировки обеспечивают бесперебойный процесс хранения и распределения в основном деликатных фармацевтических продуктов.

Ворота предназначены для фармацевтических перевозок.



Секции СТ-67





ПЕРЕВОЗКА **ДЕЛИКАТНЫХ ГРУЗОВ**
ПЕРЕВОЗКА **ЦЕННЫХ ГРУЗОВ**
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ
ПРОНИКНОВЕНИЯ

Все, что вам дорого....

Ворота CARGO соответствуют последнему слову техники:
Оригинальные концепции безопасности и производство
на самом высоком уровне.
Сертифицированные исполнения
СТ-60 и алюм



Секции СТ-67





ПЕРЕВОЗКА РЕФРИЖЕРАТОРНЫХ ГРУЗОВ

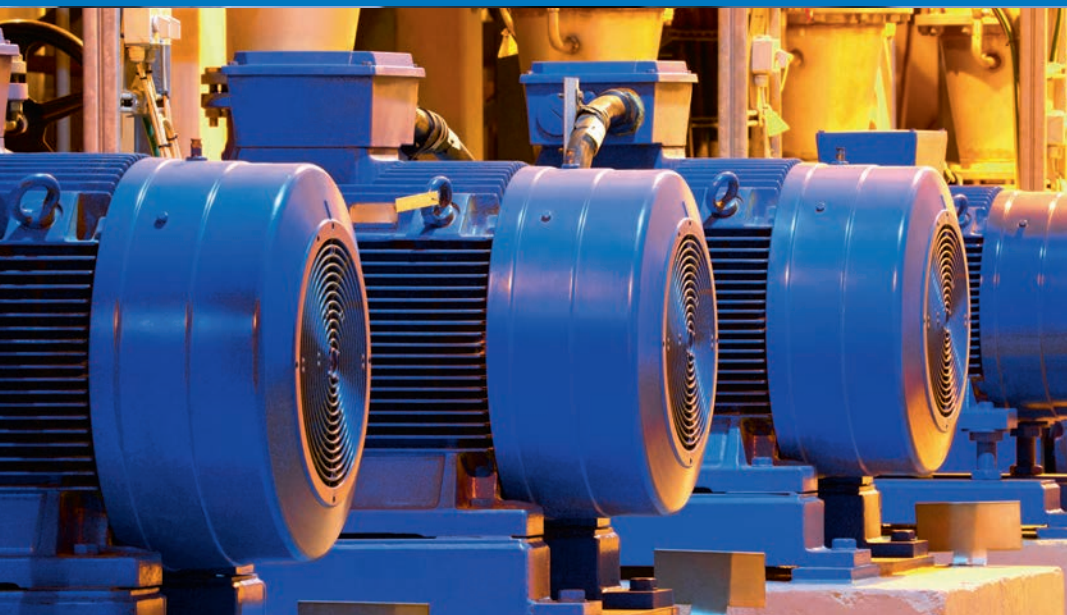
ДОСТАВКА СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

В снежном царстве, где живет эта пятерка, вряд ли стоит беспокоиться о свежести, но в других регионах, чтобы ее обеспечить, потребуются технологии, доведенные до совершенства.



Секции СТ-60





СЕРТИФИКАТ CODE XL

Ворота CARGO с сертификатом CODE XL были разработаны для особо требовательной транспортировки тяжелых предметов. Требования законодательства – сертификат о безопасной нагрузке на ворота более 8,1 тонн.

8,1 t

Code XL



ЭКО ЛОГИЧНОСТЬ

ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ
ЭФФЕКТИВНОСТЬ



ЭКОЛОГИЯ - ТЕПЕРЬ НЕ ТОЛЬКО В ЗВЕЗДАХ!

Изначальная экологическая устойчивость продукции

В группе предприятий Novoferm политика защиты окружающей среды, здоровья и труда представляет собой замкнутую управленческую схему менеджмента и является обязательной для всех сотрудников. Мы активно стремимся постоянно улучшать экологическую безопасность и избегать ненужных нагрузок на окружающую среду. Для достижения максимально возможных показателей экологической устойчивости мы также привлекаем и клиентов, и поставщиков. При конструировании и изготовлении мы следим за использованием сырья, пригодного к вторичной переработке, чтобы снизить выбросы CO₂ и не допустить образования опасных веществ. Так появляются изделия, экологически устойчивые по своей природе.

ПЕРСПЕКТИВЫ **SIEBAU**

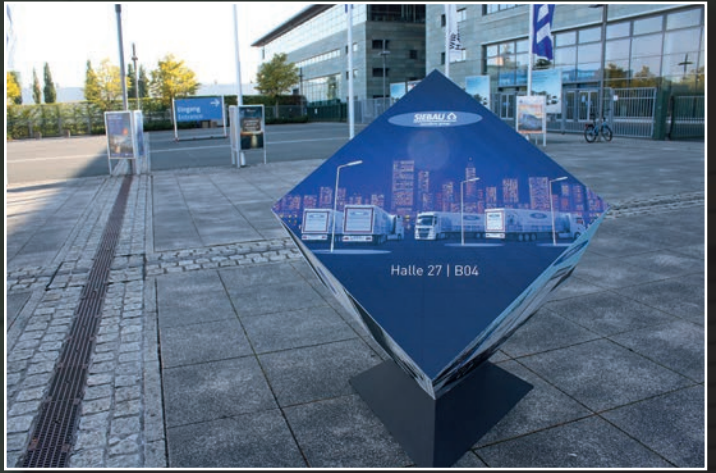
Успех бренда обусловлен многими причинами:
Разработка оригинальных концепций продукции,
самые современные производственные мощности,
бескомпромиссные стандарты качества.





ИНФОРМАЦИЯ ОЗНАЧАЕТ КОММУНИКАЦИЯ





ДОВЕРИЕ КЛИЕНТОВ

VAK



KAROSSERIEWERK
MEYER
GÖTTINGEN

SCHWARZMÜLLER

WEKA
Fahrzeugbau

DOLL

GK GRÜNENFELDER
creating mobility



ERRE.B srl







ТЕХНОЛОГИЯ ПРОИЗВОДСТВА ОБОРУДОВАНИЯ



5-е поколение ходовых роликов с 2-х компонентной наружной облицовкой.
По состоянию на 2022 год



Новый двойной ролик, по состоянию
на 2022 год



Окно из нержавеющей стали,
двухслойное безопасное стекло,
доступно в качестве опции



Внутренняя блокировка с утепленной
в корпус ручки



Новая внутренняя
блокировка, вид изнутри



Механический фиксатор, доступен в качестве опции



Исполнение CODE XL



Кузов-фургон для доставки продуктов питания, СТ-39



Алюминиевые ворота



Вид кузова-фургона изнутри



Вид ворот CARGO СТ-67 изнутри

CERTIFICATE CARGO

TUV NORD Confirmation
for a roller door

Product name: Cargo Tor 60CTAT Manufacturer: Novoferm Siebau GmbH
 Serial no.: 24705793 Address: Backswiese 23
 57223 Kreuztal/Suschhöfen



Piek

This device fulfills PIEK
nighttime delivery standards
< 60 dB(A)

place/date: Hannover, 2011-11-16
 tester: Volker Werner
 phone: +49 511 986 2027
 fax: +49 511 986 2233
 email: vwerner@tuv-nord.de

811 11 002 002

TUV SAAR Zertifikat 02189/04/014 01

Novoferm Siebau GmbH
Backswiese 23
D-57223 Kreuztal

ISO 9001:2008

Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Carporten

Dieses Zertifikat ist gültig vom 07.08.2017 bis 14.03.2018.
 Die Aufrechterhaltung der Zulassungserlaubnis erfolgt durch regelmäßige
 Überwachungsaudits. Die Reakkreditierungsfrist muss vor dem 15.07.2019
 eingehalten werden.
 Ausgabe 3

Für diesen Zertifikatsausweis wurden mehrere Zertifikate zugewiesen:
 Hauptzertifikat Nr. 02189/04/014 01

Repräsentant:
 Hans-Joachim
 Leiter des Unternehmens
 57223 Kreuztal
 www.novoferm.com

SGS **DUKS**

PRÜFERBERICHT

SKG-IKOB

Berichtnummer: 1481288
 Datum Prüfung: 4. März 2015
 Datum Bericht: 30. September 2015
 Auftraggeber: Novoferm Siebau GmbH
 Backswiese 23
 57223 Kreuztal
 Deutschland

Umfang Bericht: Dieser Bericht umfasst 21 Seiten (einschließlich Anlagen)

Betref: Ermittlung der
 Einbruchhemmung gemäss EN 1627:2011 & NEN 5996:2012
 eines Cargo Tor mit Abmessungen: B x H: 2300 x 2400 mm hergestellt aus
 dem Profilsystem: Novoferm

Bezeichnung: Cargo Tor 60 ESH

Prüfer: C. Waihar, M. Pales, M. Rheberger, J.G. van de Wiering

Prüfziele: J.T. Scheer

Schlussfolgerung: Das Cargo Tor von Novoferm Siebau GmbH
 erfüllt folgende Eigenschaften erloschen:
 Einbruchhemmung gemäss EN 1627:2011 & NEN 5996:2012

R 2

Letter of Conformity

Actual Doortfit Systems B.V. Tel: +31337074889
 Printweg 51 Fax: +31336508877
 3821AP Almeridoort www.doortfit.nl
 Netherlands info@doortfit.nl

Actual Doortfit Systems B.V. hereby certify under sole responsibility conformity of the
 product

Article number: DL-4 / DL-4 Lite
 Type: Doorfit
 Under Trade name: Doorfit
 Imported through: Actual Doortfit Systems BV


With the essential requirements of the following EC Directives:

2004/104/EC	2004	Directive for motor vehicles and electrical/electronic sub assemblies (ESA) related to the radio interference (electromagnetic compatibility) of vehicles, (including the old version 72/245/EEG).
CSRP 25	2002	Emission - Vehicles, Boats and Internal Combustion Engine powered Vehicles (for protection of on board receivers).
ISO 7637-2:41	2008	Transient immunity
ISO 11452	2008	RF electromagnetic field immunity general
ISO 11452-3	2003	Transverse electromagnetic mode (TEM) cell

Testreport generated by KEMA quality B.V. - Amheim nr. 2130144-0501-QUA/EMC

Ausgangspunkt: 20 Juli 2012

Managing director: T.G.H. Houben



PRÜFERBERICHT TESTREPORT
Nr.No. 34527

Anerkante Prüfstelle
 Testing station: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Kette- und Kiste/Strick
 ATTP Prüfzettel

Wärmegedämmtes Rolltor
 Hersteller: Novoferm Siebau GmbH
 Heisenstraße 5
 57223 Kreuztal

Auftraggeber
 Customer: Novoferm Siebau GmbH
 Heisenstraße 5
 57223 Kreuztal

Auftragsumfang
 Scope of the order: Bestimmung des zusätzlichen Wärmegedämmtes durch ein wärmegedämmtes Rolltor in Anlehnung an die ATTP-Überschriften, Anlage 1, Anhang 2, Ziffer (7) - (15)
 Determination of the additional heat loss through a thermal insulated roller shutter according to the ATTP agreement, annex 1, appendix 2, paragraph (7) - (15)

Eingangdatum
 Date of delivery: 28.09.2009

Prüfzeitraum
 Period of testing: 28.09.2009 - 01.10.2009

Prüfung
 Place of test: München

Prüfungsinhalt
 Content of test: Übereinkommen über die internationale Beförderung leicht veränderlicher Lastenmittel und über die besonderen Beförderungsvorgaben, die für diese Beförderungen zu verwenden sind (ATTP) Übereinkommen über die internationale Beförderung leicht veränderlicher Lastenmittel (ATTP) und das Übereinkommen über die ATTP

Das Prüferlabor ist nach dem geltenden Recht für die Durchführung der Prüfung, Festlegung von Prüfverfahren und die Abgabe von Prüfberichten verantwortlich.

Alle Angaben sind ohne Gewähr zu verstehen. Die Haftung für die Richtigkeit der Angaben liegt bei dem Auftraggeber.

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

Zertifikat über Prüfungen zur Ladungssicherung und Festigkeit von Fahrzeugaufbauten nach DIN EN 12642, Anhang A (2007-01) und DIN EN 283 (1991-08)

8114379533-PB1-Z1

1 Angaben zum Rolltor

Hersteller:	Novoferm Siebau GmbH Backswiese 23 57223 Kreuztal
Objekt:	Sandwich Rolltor
Typ:	Cargo Tor 39 XL
Max. Nutzlast in [kg]:	27.000 (inkludierter Einbaulast)
Max. Achsabmessungen B x H in [mm]:	2.400 x 2.750

2 Angaben zur Ausstattung

Nachgewiesene Prüfkriterie (DIN EN 12642, Anhang A) **6.100 dNk**

- Rolltor aus Sandwichprofilen mit innen verriegeltem Türprofil
- Typ Cargo Tor 39 XL

Der Zustand des Fahrzeugaufbaus ist vom Fahrgast/Fahrer/Leitender gem. VDI 2700 jährlich durch eine befähigte Person zu überprüfen und gemäß Herstellerangaben zu dokumentieren.

3 Zusammenfassung

Dieses vorstehend beschriebene Rolltor erfüllt die Anforderungen der DIN EN 12642 Code XL für eine Nutzlast bis zu 27.000 kg (inkludierter Einbaulast S.3 & P.7). Die Anforderungen der DIN EN 283 bis zu einer Nutzlast von 20.250 kg sind ebenfalls erfüllt (Steward S.4 & P.7).

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
 VDI 2700 - Institut für Fahrgasttechnik und Mobilität
 Norddeutsche Löhrensstr. 25, 43057 Essen
 Geschäftsstelle Hannover
 Fachgruppe Ladungssicherung

Hannover, 03.03.2017
 Kreuztal, 28.03.2017

Uwe Mante: Frank J. Schubert

Dieses Zertifikat ist nur gültig in vollständiger Form. Es basiert auf dem zugrundeliegenden Prüfbericht und erlischt bei technischen und/oder gesetzlichen Änderungen. 8114379533-PB1-Z1 Seite 1 von 1

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

Zertifikat über Prüfungen zur Ladungssicherung und Festigkeit von Fahrzeugaufbauten nach DIN EN 12642, Anhang A (2017-03) und DIN EN 283 (1991-08)

8115251035-PB1-Z1

1 Angaben zum Rolltor

Hersteller:	Novoferm Siebau GmbH Backswiese 23 57223 Kreuztal info@novoferm.com 07710 2030
Objekt:	Sandwich Rolltor
Typ:	Cargo Tor 39 XL
Max. Nutzlast in [kg]:	27.000 (inkludierter Einbaulast)
Max. Achsabmessungen B x H in [mm]:	2.400 x 2.750

2 Angaben zur Ausstattung

Nachgewiesene Prüfkriterie (DIN EN 12642, Anhang A) **8.100 dNk**

- Rolltor aus Sandwichprofilen mit innen verriegeltem Türprofil
- Typ Cargo Tor 39 XL mit oder ohne Verschiebeelement

Der Zustand des Fahrzeugaufbaus ist vom Fahrgast/Fahrer/Leitender gem. VDI 2700 jährlich durch eine befähigte Person zu überprüfen und gemäß Herstellerangaben zu dokumentieren.

3 Zusammenfassung

Dieses vorstehend beschriebene Rolltor erfüllt die Anforderungen der DIN EN 12642 Code XL für eine Nutzlast bis zu 27.000 kg (inkludierter Einbaulast S.3 & P.7). Die Anforderungen der DIN EN 283 bis zu einer Nutzlast von 20.250 kg sind ebenfalls erfüllt (Steward S.4 & P.7).

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
 VDI 2700 - Institut für Fahrgasttechnik und Mobilität
 Norddeutsche Löhrensstr. 25, 43057 Essen
 Geschäftsstelle Hannover
 Fachgruppe Ladungssicherung

Hannover, 09.01.2018
 Kreuztal, 11.01.2018

Uwe Mante: Frank J. Schubert

Dieses Zertifikat ist nur gültig in vollständiger Form. Es basiert auf dem zugrundeliegenden Prüfbericht und erlischt bei technischen und/oder gesetzlichen Änderungen. 8115251035-PB1-Z1 Seite 1 von 1

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

Zertifikat über Prüfungen zur Ladungssicherung und Festigkeit von Fahrzeugaufbauten nach DIN EN 12642, Anhang A (2007-01) und DIN EN 283 (1991-08)

8110289809-PB1-Z1

1 Angaben zum Rolltor

Hersteller:	Novoferm Siebau GmbH Backswiese 23 57223 Kreuztal
Objekt:	Aluminium Rolltor
Typ:	Alu Cargo Tor
Max. Nutzlast in [kg]:	27.000 (inkludierter Einbaulast)
Max. Achsabmessungen B x H in [mm]:	2.400 x 2.750

2 Angaben zur Ausstattung

Nachgewiesene Prüfkriterie (DIN EN 12642, Anhang A) **6.100 dNk**

- Aluminium Rolltor aus Hubkammerprofilen
- Typ Alu Cargo Tor

Der Zustand des Fahrzeugaufbaus ist vom Fahrgast/Fahrer/Leitender gem. VDI 2700 jährlich durch eine befähigte Person zu überprüfen und gemäß Herstellerangaben zu dokumentieren.

3 Zusammenfassung

Dieses vorstehend beschriebene Rolltor erfüllt die Anforderungen der DIN EN 12642 Code XL für eine Nutzlast bis zu 27.000 kg (inkludierter Einbaulast S.3 & P.7). Die Anforderungen der DIN EN 283 bis zu einer Nutzlast von 20.250 kg sind ebenfalls erfüllt (Steward S.4 & P.7).

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
 VDI 2700 - Institut für Fahrgasttechnik und Mobilität
 Norddeutsche Löhrensstr. 25, 43057 Essen
 Geschäftsstelle Hannover
 Fachgruppe Ladungssicherung

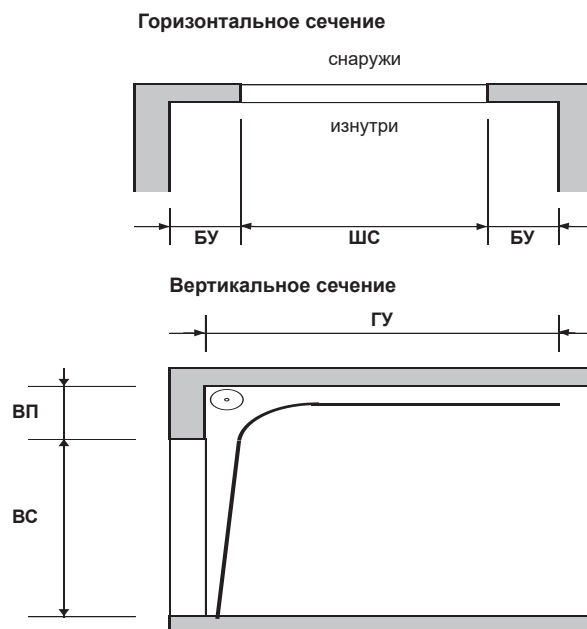
Hannover, 15.07.2013

OK Datum: Kreuztal, 12.08.2013
 Name: Dirk Geyler

Dieses Zertifikat ist nur gültig in vollständiger Form. Es basiert auf dem zugrundeliegenden Prüfbericht und erlischt bei technischen und/oder gesetzlichen Änderungen. 8110289809-PB1-Z1 Seite 1 von 1

Занимаемая площадь: Ворота CARGO с пружинным валом

Для того чтобы определить правильные размеры ворот, заполните отмеченные поля.



БУ = Боковой Упор	БУ = не менее 60 мм
ШС = Ширина в Свету	ВП = не менее 200 мм
ВП = Высота Перемычки	ГУ = ВС + 120 мм
ВС = Высота в Свету	Длина горизонтальных направляющих: ВС + 1100 мм
ГУ = Глубина Укладки	

Использование в Фургоне-рефрижераторе
 Кузове-фургоне для перевозки скоропортящихся продуктов
 Перевозке сухих грузов

Запирание Снаружи
 Изнутри
 Изнутри с поворотной ручкой снаружи

Цветовой тон _____

Примечания / особенности

Я/мы просим
предоставить
дополнительную
информацию

Имя _____
 Предприятие _____
 Ул. _____
 Почтовый индекс / место _____

Телефон _____
 Мобильный _____
 Пожалуйста, отправьте на
info@siebau-cargo.com
www.siebau-cargo.com



МЫ С НЕТЕРПЕНИЕМ ЖДЕМ НОВОЙ ВСТРЕЧИ С ВАМИ



Novoferm Siebau GmbH
D-57223 Kreuztal
Тел. +49 27 32 202-260
Факс +49 27 32 202-291
info@siebau-cargotore.com

www.siebau-cargotore.com